

Bhakti Biccha

Raagam: Shankarabharanam (29th melakartha ragam)

ARO: S R2 G3 M1 P D2 N3 S ||

AVA: S N3 D2 P M1 G3 R2 S ||

Talam: Rupakam

Composer: Tyaagaraaja

Version: Neyveli Santhanagopalan

Pallavi

Bhakti Bicchamiyyave! Bhaavukamagu Saatvika

Anupallavi

Mukti Kakhila Shaktiki Trimurttulukati Melmi Raama

Charanam

Praanamuleni Vaaniki Bangaaru Baaga Chutti

Aani Vajra Bhushana MuraMandu Betta Reethi

Jaanalaku Puraanaagama Shastra Veda Japa Prasanga

Traana Galgi Yemi? Bhakta Tyaagaraajanuta! Raama

Meaning: (From TK Govinda Rao's book)

Raama! I stand at your threshold begging ("biccha Iyyave") devotion ("bhakti") to you and only to you, nothing else!

That devotion is reputed to confer all auspicious attributes ("bhaavukamagu") leading to that peace ("satvika") that passeth all understanding.

This devotion is all powerful ("shakti"). It confers a status superior ("ati melmi") to that of celestials ("akhila Shakti") and the trinity ("trimurthulu").

To train deceitful and dashing women ("Jaanalaku"), bereft of devotion to expound Vedas scriptures ("puraana aagama veda japa prasanga") and the epics will be like decorating corpses ("praanamuleni vaaniki") with laced cloth and gem studded ornaments ("bangaaru baaga chutti"), a ridiculous exercise in futility ("traana galgi yemi").

Pallavi

Bhakti Bicchamiyyave! Bhaavukamagu Saatvika

[Raama! I stand at your threshold begging ("biccha Iyyave") devotion ("bhakti") to you and only to you, nothing else!.]

1. ; M mgr- s ; S || rgrp mm -G ; ; ||
Bha kti-- Bi - ccha mi-- yya- ve! - -

2. ; M mgr- m gr -sn || rgrp pm- rg ; ; ||
Bha kti-- Bi - - ccha mi-- yya- ve! - -

[That devotion is reputed to confer all auspicious attributes ("bhaavukamagu") leading to that peace ("satvika") that passeth all understanding]

; , m g-m P P P || ; ; ; ; ||
Bhaa - vu ka magu - - - -

; , m g-m P P P || mdpm gpmg rmg - s ||
Bhaa - vu ka magu Saa- - - - - tvi- - ka

3. rg- M mgr- m gr -sn || rgrp pm- rg ; ; ||
-- Bhakti-- Bi - - ccha mi-- yya- ve! - -

; , m g-m P D N || Srs n - d P - md pmg - s ||
Bhaa - vu ka magu Saa- - - - tvi- - - - ka

4. rg- gpM mgr- m gr -sn || nsrg mp dp- M G ; ||
-- Bha-- kti-- Bi - - ccha mi-- - - - yya ve!-

rgmp dn sn g r sn || dr sn dp_ - md pmg - s ||
Bhaa- vu-ka- ma-gu- Saa- - - - tvi- - - - ka

5. rg- gpM mgr- m gr -sn || g r- dp M - G ; ; ||
-- Bha-- kti-- Bi - - ccha mi-- - - - yya ve! - -

rgmp dn sn g r sn || dr sn dp_ - md pmg - s ||
Bhaa- vu-ka- ma-gu- Saa- - - - tvi- - - - ka

Anupallavi

Mukti Kakhila Shaktiki Trimurttulukati Melmi Raama

[*This devotion is all powerful (“shakti”). It confers a status superior (“ati melmi”) to that of celestials (“akhila Shakti”) and the trinity (“trimurthulu”).*]

1. ; , s , s - S S S || Srs S.d N S ; ; ||
Mu - kti Ka khila Sha- - kti ki - -

2. ; S S - sn R S || Srs S.d N S ; ; ||
Mu kti Ka khila Sha- - kti ki - -

3. ; S S - sr mgR S || Srs S.d N S ; ; ||
Mu kti Ka khi- - la Sha- - kti ki - -

4. ; S S - sr mgR S || Srs S.d N S ; Srg ||
Mu kti Ka khi- - la Sha- - kti ki - Tri

rS , Sdn dp , - d N || SrsS - d P - md pmg - s || rg
mur- ttu- - la- - kati Mel- mi - - - - - Raa- ma

Charanam

Praanamuleni Vaaniki Bangaaru Baaga Chutti

Aani Vajra Bhushana MuraMandu Betta Reethi

Jaanalaku Puraanaagama Shastra Veda Japa Prasanga

Traana Galgi Yemi? Bhakta Tyaagaraajanuta! Raama

[*To train deceitful and dashing women (“Jaanalaku”), bereft of devotion to expound Vedas scriptures (“puraana aagama veda japa prasanga”) and the epics will be like decorating corpses (“praanamuleni vaaniki”) with laced cloth and gem studded ornaments (“bangaaru baaga chutti”), a ridiculous exercise in futility (“traana galgi yemi”).*]

gm p m P , p pp m g || mgm- p , m - mg m - P m ||
Praa-namu le- ni Vaa-ni ki Ban- - gaa - ru Baa- ga Chu-

P ; ; ; || ; ; ; pp mgmr ||
tti- - - - - - - - - - -

gm p m Pdn d-p pp m g || mgm- p , m - mg m - P p ||
Praa-namu le- - - ni Vaa-ni ki Ban- - gaa - ru Baa- ga Chu tti

R s - s , s - r g p m - g r || G m - p , m - P , -P, ||
Aani Va - jra Bhū- shana Mu ra Man-du Be - tta Ree - thi-

S s s s - s S S s s || s d n - s , s- d n - s D p ||
Jaa nala ku Puraa naa gama Shas-traVe - da Japa Pra san ga

p m p - d n s - s d p - d n s || S n - dp , p- md pmg - s || r g
Traa-na Gal- gi Ye- mi? Bha-hta Tyaaga raa- - ja nu- ta!-- Raa - ma